



CHRISTENSEN  
KJÆRULFF

PERSONLIGT ENGAGEMENT

STATSAUTORISERET  
REVISIONSAKTIESELSKAB

CVR: 15 91 56 41

TLF: 33 30 15 15

ØSTBANEGADE 123  
2100 KØBENHAVN Ø

E-MAIL: CK@CK.DK  
WEB: WWW.CK.DK

# Social Medicinsk Tolkeservice A/S

Peter Rørdams vej 23, st, 2400 København

CVR-nr. 28 90 06 94

## Årsrapport

1. januar - 31. december 2023

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 2. april 2024.

---

Nebojsa Lalatovic  
Dirigent



## Indholdsfortegnelse

---

	<u>Side</u>
<b>Påtegninger</b>	
Ledespåtegning	1
Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab	2
<b>Ledelsesberetning</b>	
Selskabsoplysninger	3
Ledelsesberetning	4
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2023</b>	
Resultatopgørelse	5
Balance	6
Egenkapitalopgørelse	8
Noter	9
Anvendt regnskabspraksis	11



## Ledelsespåtegning

---

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2023 for Social Medicinsk Tolkeservice A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2023 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2023.

Bestyrelse og direktion anser betingelserne for at undlade revision af årsregnskabet for 2023 for opfyldt.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 26. marts 2024

### Direktion

Nebojsa Lalatovic

### Bestyrelse

Anka Lalatovic  
Formand

Nebojsa Lalatovic

Finn Bjørn



## **Revisors erklæring om opstilling af årsregnskab**

---

### **Til aktionærerne i Social Medicinsk Tolkeservice A/S**

Vi har opstillet årsregnskabet for Social Medicinsk Tolkeservice A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2023 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som De har tilvejebragt.

Årsregnskabet omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, noter og anvendt regnskabspraksis.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410, Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere Dem med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og International Ethics Standards Board for Accountants' internationale retningslinjer for revisorers etiske adfærd (IESBA Code), herunder principper om integritet, objektivitet, professionel kompetence og fornøden omhu.

Årsregnskabet samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsregnskabet, er Deres ansvar.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, De har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

København, den 26. marts 2024

### **Christensen Kjerulff**

Statsautoriseret Revisionsaktieselskab  
CVR-nr. 15 91 56 41

Peter Steffen Clausen

statsautoriseret revisor  
mne23492



## Selskabsoplysninger

---

<b>Selskabet</b>	Social Medicinsk Tolkeservice A/S Peter Rørdams vej 23, st 2400 København
	CVR-nr.: 28 90 06 94
	Stiftet: 30. juni 2005
	Hjemsted: København
	Regnskabsår: 1. januar - 31. december
<b>Bestyrelse</b>	Anka Lalatovic, Formand Nebojsa Lalatovic Finn Bjørn
<b>Direktion</b>	Nebojsa Lalatovic
<b>Revisor</b>	Christensen Kjærulff Statsautoriseret Revisionsaktieselskab Østbanegade 123 2100 København Ø
<b>Modervirksomhed</b>	Aletheia Holding ApS



## Ledelsesberetning

---

### Selskabets væsentligste aktiviteter

Vores virksomhed er landets førende i tolknings- og oversættelsesbranchen, og vi har opnået denne status ved såvel at holde fast i vores tradition og tænke i fornyelsesbaner.

Vi ynder at henvise til vores mange tilfredse kunder, som vi betragter som samarbejdspartnere, samt at vi i kraft af vores omhyggelige rekrutteringsproces har yderst kompetente tolke.

Fornylelse skabes for vores vedkommende i spændingsfeltet mellem de krav, der stilles til os og vores tolke, og vores parathed til konstant at udvikle vores medarbejderes kompetencer.

Vores tolkes daglige opgaver fordrer en stor evne til at forholde sig til forskellige situationer, hvor kulturmødet mellem vores samfund og vores medborgere finder sted. Supervision, seminarer, temadage m.m. er med til at sikre, at vi er godt rustet til at udføre kvalitetsarbejde ude på landets hospitalsafdelinger, i kommunale jobcentre og i mange andre sammenhænge, hvor vi færdes hver dag.

### Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Myndigheder har de seneste par år konstateret store problemer med lavprisselskabernes kvalitet og leveringssikkerhed, hvorfor myndighederne er påført store ekstraomkostninger og en del skandalesager. Selskabet håber på, at indkøbsservice atter får besked på, at inddrage dokumenteret kvalitet og leveringssikkerhed i fremtidige udbudsrunder, hvor selskabet atter vil stå stærkt.

Selskabets ledelse arbejder på at oprette ny aktivitet, enten i regi af selskabet eller via arbejde i andre selskaber, hvor selskabet etablerer kapitalinteresse.

### Begivenheder efter regnskabsårets udløb

Der er ikke efter statusdagen indtruffet begivenheder der ændrer billedet af selskabets økonomiske situation.



## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

---

<u>Note</u>	<u>2023</u> kr.	<u>2022</u> kr.
<b>Bruttotab</b>	<b>-270.175</b>	<b>-200.610</b>
1 Personaleomkostninger	-251.648	-276.117
<b>Driftsresultat</b>	<b>-521.823</b>	<b>-476.727</b>
2 Andre finansielle indtægter	177.261	69.231
3 Øvrige finansielle omkostninger	-36.141	-285.559
<b>Resultat før skat</b>	<b>-380.703</b>	<b>-693.055</b>
Skat af årets resultat	0	0
<b>Årets resultat</b>	<b>-380.703</b>	<b>-693.055</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
Disponeret fra overført resultat	-380.703	-693.055
<b>Disponeret i alt</b>	<b>-380.703</b>	<b>-693.055</b>



## Balance 31. december

---

<b>Aktiver</b>	2023	2022
<u>Note</u>	<u>kr.</u>	<u>kr.</u>
<b>Omsætningsaktiver</b>		
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	19.413	8.676
Tilgodehavender hos kapitalinteresser	1.747.740	1.036.038
Tilgodehavende selskabsskat	3.435	6.633
Andre tilgodehavender	22.000	77.452
Tilgodehavender i alt	<u>1.792.588</u>	<u>1.128.799</u>
Andre værdipapirer og kapitalandele	<u>1.426.241</u>	<u>1.354.563</u>
Værdipapirer i alt	<u>1.426.241</u>	<u>1.354.563</u>
Likvide beholdninger	<u>2.027.910</u>	<u>3.076.745</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b><u>5.246.739</u></b>	<b><u>5.560.107</u></b>
<b>Aktiver i alt</b>	<b><u>5.246.739</u></b>	<b><u>5.560.107</u></b>





## Balance 31. december

---

<b>Passiver</b>	2023	2022
<u>Note</u>	<u>kr.</u>	<u>kr.</u>
<b>Egenkapital</b>		
Virksomhedskapital	500.000	500.000
Overført resultat	4.623.607	5.004.309
<b>Egenkapital i alt</b>	<b>5.123.607</b>	<b>5.504.309</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		
Anden gæld	123.132	55.798
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	123.132	55.798
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b>123.132</b>	<b>55.798</b>
<b>Passiver i alt</b>	<b>5.246.739</b>	<b>5.560.107</b>

- 4 Oplysninger om dagsværdi
- 5 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser
- 6 Eventualposter



## Egenkapitalopgørelse

---

	<b>Virksomhedskapital kr.</b>	<b>Overført resultat kr.</b>	<b>I alt kr.</b>
Egenkapital 1. januar 2022	500.000	5.697.364	6.197.364
Årets overførte overskud eller underskud	0	-693.055	-693.055
Egenkapital 1. januar 2023	500.000	5.004.309	5.504.309
Årets overførte overskud eller underskud	0	-380.702	-380.702
	<b>500.000</b>	<b>4.623.607</b>	<b>5.123.607</b>



## Noter

---

	2023 kr.	2022 kr.
<b>1. Personaleomkostninger</b>		
Lønninger og gager	247.280	271.880
Andre omkostninger til social sikring	4.368	4.237
	<u>251.648</u>	<u>276.117</u>
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	<u>2</u>	<u>2</u>
<b>2. Andre finansielle indtægter</b>		
Udbytte fra værdipapir	15.622	30.154
Rente mellemregning Aletheia Holding ApS	36.620	31.454
Rente mellemregning Concious Choice	6.392	6.147
Gevinst på værdipapirer, der er omsætningsaktiver	2.331	1.476
Kursregulering af værdipapirer, der er omsætningsaktiver	116.296	0
	<u>177.261</u>	<u>69.231</u>
<b>3. Øvrige finansielle omkostninger</b>		
Andre finansielle omkostninger	36.141	285.559
	<u>36.141</u>	<u>285.559</u>
<b>4. Oplysninger om dagsværdi</b>		<b>Børsnoterede aktier kr.</b>
Dagsværdi 31. december 2023		<u>1.426.241</u>
Årets urealiserede ændringer af dagsværdi indregnet i resultatopgørelsen		<u>116.296</u>
<b>5. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>		
Der er givet fordringspant på t.kr. 700 i tilfælde af, at selskabet har brug for trækninger i bank.		



### 6. Eventualposter

#### Sambeskatning

Selskabet indgår i den nationale sambeskatning med Aletheia Holding ApS, CVR-nr. 29972001, som er administrationsselskab og hæfter ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for den samlede selskabsskat.

Selskabet hæfter ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for eventuelle forpligtelser til at indeholde kildeskat på renter, royalties og udbytter.

De sambeskattede virksomheders samlede, kendte nettoforpligtelse vedrørende selskabsskat fremgår af årsregnskabet for administrationsselskabet.

Eventuelle senere korrektioner af selskabsskatter eller kildeskatte mv. vil kunne medføre, at selskabets hæftelse udgør et andet beløb.



## Anvendt regnskabspraksis

---

Årsrapporten for Social Medicinsk Tolkeservice A/S er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed. Herudover har virksomheden valgt at følge enkelte regler for klasse C-virksomheder.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

## Resultatopgørelsen

### Bruttotab

Bruttotab indeholder nettoomsætning, variable omkostninger samt eksterne omkostninger.

Nettoomsætning omfatter værdien af årets leverede ydelser, inklusive udlæg for kunder med fradrag af merværdiafgift og prisnedslag, der er direkte forbundet med salget.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, når salget er gennemført. Dette anses generelt for at være tilfældet, når:

- Tjenesteydelsen er leveret inden regnskabsårets udløb
- Der foreligger en forpligtende salgsaftale
- Salgsprisen er fastlagt
- Indbetalingen er modtaget eller med rimelig sikkerhed kan forventes modtaget



## Anvendt regnskabspraksis

---

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af tolkeydelser.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til salg, reklame, administration, lokaler og tab på debitorer.

### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere.

### **Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, realiserede og urealiserede kursgevinster og kurstab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### **Skat af årets resultat**

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

Modervirksomheden og de danske tilknyttede virksomheder er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning af koncernens danske virksomheder.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskattede virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud (fuld fordeling).

## Balancen

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealisationsværdien med henblik på at imødegå forventede tab

### **Værdipapirer og kapitalandele**

Værdipapirer og kapitalandele, der er indregnet under omsætningsaktiver, måles til dagsværdi (børskurs) på balancedagen.

### **Likvide beholdninger**

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.



## Anvendt regnskabspraksis

---

### Selskabsskat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster og for betalte acontoskatter.

Selskabet er sambeskattet med koncernforbundne danske selskaber. Den aktuelle selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomster og med fuld fordeling med refusion vedrørende skattemæssige underskud. De sambeskattede selskaber indgår i acontoskatteordningen.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen. Udskudt skat måles til nettorealisation sværdi.

Der foretages regulering af udskudt skat vedrørende foretagne eliminerings af urealiserede koncerninterne avancer og -tab.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed. Eventuelle udskudte nettoskatteaktiver måles til nettorealisation sværdi.

### Gældsforpligtelser

Øvrige gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi.

## Nebojsa Lalatovic

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Nebojsa Lalatovic

Direktør

ID: f8ca450f-f41a-41a2-bf9f-739c89355be5

Tidspunkt for underskrift: 02-04-2024 kl.: 11:38:42

Underskrevet med MitID



## Anka Lalatovic

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Anka Lalatovic

Bestyrelsesformand

ID: f46b3a84-d735-4ff2-b0c9-113eea795516

Tidspunkt for underskrift: 08-04-2024 kl.: 14:24:07

Underskrevet med MitID



## Nebojsa Lalatovic

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Nebojsa Lalatovic

Bestyrelsesmedlem

ID: f8ca450f-f41a-41a2-bf9f-739c89355be5

Tidspunkt for underskrift: 02-04-2024 kl.: 12:00:18

Underskrevet med MitID



## Finn Bjørn

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Finn Bjørn

Bestyrelsesmedlem

ID: 015d524e-d2f1-4444-b2b9-e182d35af734

Tidspunkt for underskrift: 02-04-2024 kl.: 12:07:33

Underskrevet med MitID



## Peter Steffen Clausen

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Peter Steffen Schnedler Clausen

Revisor

ID: 0f2575ca-be26-4503-a2fb-7d4d373d2528

Tidspunkt for underskrift: 09-04-2024 kl.: 13:49:04

Underskrevet med MitID



## Nebojsa Lalatovic

---

Navnet returneret af dansk MitID var:

Nebojsa Lalatovic

Dirigent

ID: f8ca450f-f41a-41a2-bf9f-739c89355be5

Tidspunkt for underskrift: 15-04-2024 kl.: 09:01:29

Underskrevet med MitID

